



# San Pasqual Valley Unified School District

Route 1, 676 Baseline Road, Winterhaven, CA 92283

Phone: (760) 572-0222 FAX: (760) 572-0711

Excellence in Education—  
Making the Dream Come True  
Julio 8, 2020

**Rauna Fox**  
District Superintendent

Para: padres / tutores, estudiantes, miembros de la comunidad

RE: Información de reapertura escolar

Las escuelas dentro del Distrito Escolar Unificado de San Pasqual Valley están programadas para comenzar el año escolar 2020-2021 el 12 de agosto de 2020. Hay varios factores que determinarán qué modo de instrucción estará disponible para nuestros estudiantes durante el año escolar. El Distrito Escolar Unificado de San Pasqual Valley está trabajando en conjunto con el Departamento de Salud Pública del Condado de Imperial, la Oficina de Educación del Condado de Imperial (ICOE) y todos los demás distritos escolares del Valle de Imperial para desarrollar un modelo de aprendizaje apropiado para los estudiantes que conducen a las condiciones de salud existentes relacionadas a la pandemia COVID-19. Nos estamos centrando en la capacidad de proporcionar un entorno seguro para los estudiantes y el personal mientras trabajamos para garantizar la capacidad de mitigar la exposición masiva a las poblaciones escolares.

ICOE y nuestros Distritos Escolares del Condado Imperial están comprometidos con los siguientes principios a medida que avanzamos hacia la reapertura de nuestras escuelas:

1. Nuestro enfoque / prioridad está en un esfuerzo genuino para asegurarnos de satisfacer las necesidades críticas y variadas de nuestros estudiantes y familias de una manera segura y responsable.
2. Ninguna escuela volverá a la instrucción en el sitio u otras actividades estudiantiles a menos y hasta que el Oficial de Salud Pública del Condado nos permita hacerlo de acuerdo con las etapas de la Hoja de Ruta del Condado para la Recuperación.  
<http://www.icphd.org/health-information-and-resources/healthy-facts/covid-19/roadmap-to-recovery/>
3. Una vez que se les permita regresar a la instrucción en el sitio y otras actividades estudiantiles, todos los distritos escolares seguirán las pautas federales, estatales y locales relacionadas con la reapertura de la escuela.  
<https://www.icoe.org/covid-19/recovery-efforts>
4. A medida que las escuelas vuelvan a abrir, lo harán en coordinación y colaboración con sus partes interesadas locales para satisfacer las necesidades de su comunidad local.
5. Las necesidades de la comunidad local en cada distrito se basarán en las circunstancias locales de salud, las necesidades de los estudiantes / personal, los recursos disponibles y las necesidades y expectativas de cada comunidad escolar.
6. Los modelos de entrega para el año escolar 2020-21 pueden incluir una combinación de aprendizaje a distancia e instrucción en persona. Cada distrito determinará el modelo más apropiado dado su contexto local durante todo el año.
7. Es probable que un programa efectivo de educación a distancia sea un modelo central en la mayoría de los distritos durante todo el año. Esto se espera en respuesta al potencial de cierre de escuelas que obligaría a los estudiantes a seguir este modelo, la necesidad de mantener a algunos estudiantes y al personal en un modelo remoto por razones de salud y seguridad, y las expectativas o inquietudes de los padres dentro de cada distrito.



## Board of Trustees

Bernadine Swift Arrow

Lisa Aguerro

Sally Ann DeCorse

Tomas Jefferson

Sofia Dominguez

El Distrito Escolar Unificado del Valle de San Pasqual ha formado cuatro grupos de trabajo, dirigidos por los administradores del distrito y los miembros del equipo administrativo, enfocados en las siguientes áreas:

- Reducir la transmisión entre los empleados, dirigidos por Alina Sanchez ( [asanchez@spvUSD.org](mailto:asanchez@spvUSD.org) ), Jimmy Evaro, ( [jevargo@spvUSD.org](mailto:jevargo@spvUSD.org) ), y Dr. Thien Hoang, ( [thoang@spvUSD.org](mailto:thoang@spvUSD.org) ) enfocado en asegurar que existan protocolos para limitar el riesgo de exposición por y entre el personal. El trabajo de este grupo se puede encontrar en el Plan de respuesta COVID-19 de Office and Operations en [http://www.spvUSD.org/documents/documents/covid-19/SPVUSD Office and Operations COVID-19 Response Plan Working \(June 23 2020\).pdf](http://www.spvUSD.org/documents/documents/covid-19/SPVUSD%20Office%20and%20Operations%20COVID-19%20Response%20Plan%20Working%20(June%2023%202020).pdf)
- Mantener operaciones comerciales saludables, dirigidos por Kish Curtis ( [kcurtis@spvUSD.org](mailto:kcurtis@spvUSD.org) ) y Karen Medel ( [kmedel@spvUSD.org](mailto:kmedel@spvUSD.org) ) enfocado en políticas y prácticas para asegurar que los empleados entiendan sus permisos, previamente analizadas prácticas están en su lugar y en alineación con las directrices del Departamento de Salud Pública del Condado de Imperial, aseguran políticas están en su lugar para el distanciamiento social y el uso de cubiertas de la cara, y los procedimientos y prácticas están en su lugar para la limpieza y desinfección. El trabajo de este grupo se puede encontrar en el Plan de respuesta COVID-19 de Office and Operations en [http://www.spvUSD.org/documents/documents/covid-19/SPVUSD Office and Operations COVID-19 Response Plan Working \(June 23 2020\).pdf](http://www.spvUSD.org/documents/documents/covid-19/SPVUSD%20Office%20and%20Operations%20COVID-19%20Response%20Plan%20Working%20(June%2023%202020).pdf)
- Mantener un ambiente de trabajo saludable, dirigidos por Jorge Munoz ( [jmunoz@spvUSD.org](mailto:jmunoz@spvUSD.org) ), Stacey Garcia ( [sgarcia@spvUSD.org](mailto:sgarcia@spvUSD.org) ), and Ruben Gonzalez ( [rgonzalez@spvUSD.org](mailto:rgonzalez@spvUSD.org) ) se centró en la provisión de equipos de protección personal (EPP), horarios de limpieza y capacitación y señalización sobre lavado de manos, cubiertas faciales y distanciamiento físico. El trabajo de este grupo se puede encontrar en el Plan de respuesta COVID-19 de Office and Operations en [http://www.spvUSD.org/documents/documents/covid-19/SPVUSD Office and Operations COVID-19 Response Plan Working \(June 23 2020\).pdf](http://www.spvUSD.org/documents/documents/covid-19/SPVUSD%20Office%20and%20Operations%20COVID-19%20Response%20Plan%20Working%20(June%2023%202020).pdf)
- Modelos de instrucción, dirigidos por Mary Kay Monson ( [mkmonson@spvUSD.org](mailto:mkmonson@spvUSD.org) ), Juan Morales ( [jmorales@spvUSD.org](mailto:jmorales@spvUSD.org) ), y Jesse Moe ( [jmoe@spvUSD.org](mailto:jmoe@spvUSD.org) ) centrado en la creación de los modelos de instrucción para ser utilizado cuando la escuela está abierta, con un enfoque en la transición desde la educación a distancia completo a un modelo tradicional como la situación de salud permite. El trabajo de este grupo se presentará a la Junta Escolar del Valle de San Pasqual para su aprobación en la reunión especial del 21 de julio de 2020.

Si tiene alguna idea que desea agregar a los grupos anteriores, envíe un correo electrónico al líder del grupo de trabajo apropiado. Estamos interesados en escuchar su voz en estos asuntos.

Independientemente de si comenzamos el año escolar en el Modelo de aprendizaje a distancia o en el Modelo de aprendizaje mixto, emitiremos dispositivos a los estudiantes de todos los grados que necesiten uno. Si no ha completado la encuesta para informarnos que necesitará un dispositivo para su hijo, aún puede hacerlo en <https://www.surveymonkey.com/r/7PTGHLN> . Hasta ahora tenemos 158 respuestas, y es vital que complete la encuesta para que podamos tener suficientes dispositivos a mano.

**Para recibir un aparato del Distrito Escolar Unificado del Valle de San Pasqual, su hijo debe tener un paquete de inscripción 2020-2021 completo con comprobante de residencia.** Puede recoger un paquete de inscripción en el frente de las oficinas de la escuela de martes a jueves de 8 a 3, y también puede dejar allí los paquetes de registro completos. Habrá dos casillas marcadas como completadas y nuevas formas.

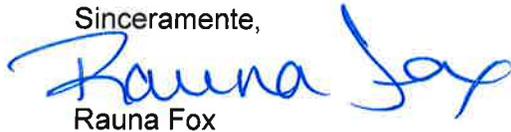
Si no desea venir a las oficinas, puede acceder al paquete electrónicamente en la pestaña de padres en [www.spvUSD.org](http://www.spvUSD.org) o directamente haciendo clic [https://www.spvUSD.org/documents/documents/Registration Packet.pdf](https://www.spvUSD.org/documents/documents/Registration%20Packet.pdf). En este momento el documento no se puede completar; sin embargo, puede completarlo a mano y enviarlo por correo electrónico escaneando el

documento o tomando una foto de todos los documentos. Debe incluir copias de su comprobante de residencia o su paquete no estará completo.

Para aquellos padres que necesitarán vales de ropa firmados de las tribus de Quechan o Cocopah, nuestras oficinas publicarán el horario de atención en agosto para permitirles que se firmen. Recuerde que no se firmarán si no tiene un paquete de registro completo que incluya prueba de residencia.

Nuestro objetivo final es dar la bienvenida a los estudiantes y al personal a sus campus en un entorno tradicional lo antes posible. Desafortunadamente, parece que las condiciones de salud actuales pueden evitar que eso suceda inicialmente. Estamos trabajando para proporcionar el mejor modelo de enseñanza a distancia o híbrido posible hasta que un entorno educativo tradicional sea una opción para nuestra comunidad. En la reunión especial de la Junta del 21 de julio de 2020, la Junta decidirá el modelo que se utilizará para abrir el año escolar 2020-2021. Después de la reunión de la Junta, los padres serán notificados de la decisión y los procedimientos a seguir por correo, [www.spvUSD.org](http://www.spvUSD.org) y las redes sociales. Todas las comunicaciones serán publicadas en inglés y español. Le agradecemos su apoyo y cooperación en este asunto.

Sinceramente,



Rauna Fox

Superintendente